

Bulletin communal officiel

Florefe



-15%

sur tondeuses
en stock
hors
promotions

Tondeuses, Tracteurs, Tronçonneuses, Débroussailleuses...

Stéphane

GEORGES



VENTE • LOCATION • ENTRETIEN • REPARATION

Tél. 081 44 66 60 Gsm 0477 86 17 17 rue des Artisans, 20 - Zoning face Matrière

E-mail : stephane.garden@hotmail.com

Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h à 18h • Le samedi de 8h30 à 12h et de 13h à 15h

La Boîte à linge services sprl
... le coup de main matin!

TITRES SERVICES
Aide étrangère - Atelier de repassage

Laurence Delitte
Tél. : 081/744.844
Gsm : 0488/61.81.75
Mail : laurence.delitte@gmail.com
www.la-boite-a-linge.sitew.com

Ouvert du lundi au vendredi
de 7h30 à 18h30 non stop !

rue de Malonne 17d
5150 Floreffe (Bûzet)

081 - 44 70 86
0498 - 18 54 50

ArFlor
Créateur de Jardins

rue de la Tonnartie 11
5150 FRANIÈRE

Aménagement et entretien d'espace vert

Tonte - Plantation - Taille - Elagage -

Abattage - Débroussaillage

Evacuation des déchets verts compris

DEVIS GRATUIT

e-mail : arflor.jardin@yahoo.fr

Visitez notre site : <http://www.arflorjardin.be>

OVIDIAS
ORANGE / CHOCOLAT

Dragées et Pralines

rue de Mornimont, 5
5150 FRANIÈRE
Tél. 081 44 40 53

Fleurs Fabienne

Toute compositions florales
Rue de Mornimont, 5 - 5150 FRANIÈRE
Tél. 081 44 40 53
<http://fleursfabienne.mise.eu>

Contre le stress, la fatigue,
la dépression...
le Reiki Tera Mai™
est un complément idéal
aux solutions habituelles.

靈氣

Le Reiki agit par imposition des mains,
d'après une technique japonaise de soins
énergétiques non douloureux.
Cette technique permet d'activer
les processus de guérison naturelle
du corps du patient.

RENDEZ-VOUS & INFORMATIONS

tél. 081/45 17 52
e-mail info@reiki-floreffe.be
site web www.reiki-floreffe.be

NOUVEAU à Franière

Ismaëla BA
atelier COUTURE réparations/créations
retouches

Mina

Rue de la boulonnerie 11 • 5150 FRANIÈRE
0488 866 157 • 081 35 15 50 • TVA 0810 709 667
blog : <http://couturefashion.skyrock.com/>

Fermé le dimanche et lundi • Ouvert de 9h à 18h
le mardi et vendredi : fermé à 16h30

LEPAGE GUY

Electricité générale

4, rue de Fréglmont
5150 Floriffoux
Tél. 081 44 13 29
Gsm 0494 20 16 11

Le mot du bourgmestre

En cette fin d'année où l'échange de vœux est de tradition, je ne résiste pas au plaisir de vous faire partager ce morceau d'anthologie rédigé dans notre belle langue wallonne et qui m'est parvenu par courriel en ce début de décembre enneigé.

Tos lès ans, c'èst l'min.me atéléye, on -z-a trop wêre di cârtes, d'envèlopes, di timbes, èt on rmèt todi à pus taurd li scrîjadje dès cârtes èt on finit pa n'pus î sondji. Lès rovyisses d'îjenut qu'on-z-a co tot l' mwè d' janvier, mâis ci n'èst pus l'min.me, c'èst do r'tchaufé.

Nos nos mètans d'avance, èt nos sièrvans dès moyins di nosse timps, pus dandjî d'couru à l'posse !

Po décimbe nos vos sowaîtans à tortotes èt tortos

- one boune fièsse di Sint-Elwè li prumî èt di Sinte-Bâbe li quate, avou lès soçons,
- one djwèyeûse Sint-Nicolès li chîj, avou lès èfants,
- dès fwârt bounès fièsses di Noyé li vint'quate èt l'vint'cinq, avou vos djins,
- (ni rovioz nin di sondji à mi li vint'yût),
- one rude chîje trawéye li trint-y-onk,
- èt nin d'trop mau vosse tièsse li lend'mwin.

Po l'anéye qui vint, rilîjoz ci qu'èst scrî vêci pa-d'zeu !

Traduction

Y aura-t-il encore assez de place dans votre boîte à lettres pour y mettre la manne de bonheur que je vous envoie pour le nouvel an ?

Chaque année, c'est le même bazar, on a trop peu de cartes, d'enveloppes, de timbres, et on remet toujours à plus tard la rédaction des cartes et on finit par ne plus y penser. Les négligents (les oublieux) prétendent qu'on a encore tout le mois de janvier, mais ce n'est plus la même chose, c'est du réchauffé.

Nous prenons les devants et utilisons les moyens de notre époque : plus nécessaire de courir à la poste !

Pour décembre, nous vous souhaitons à toutes et à tous :

- une bonne fête de Saint-Eloi le premier et de Sainte-Barbe le quatre, avec les camarades,
- une joyeuse Saint-Nicolas le six, avec les enfants,
- de très bonnes fêtes de Noël le vingt-quatre et le vingt-cinq, avec vos proches,
- (n'oubliez pas de penser à moi le vingt-huit), (note : fête des Saints Innocents ...)
- un excellent réveillon jusqu'aux petites heures le trente-et-un,
- ne pas avoir trop mal à la tête le lendemain.

Pour l'année prochaine, relisez ce qui est écrit ci-dessus !

Merci à Christine et André « des hauteurs de Saint Roch, à Floreffe » et joyeuses fêtes à chacun !

Votre Bourgmestre
André BODSON

Sommaire

Le mot du bourgmestre	3
Travaux	4
Environnement	4
Echos du Conseil communal	6
Mobilité	6
Etat civil	7
Bibliothèque	7
Sport	8
Echos des associations	10
Agenda	11
Informations	11
Portrait d'entreprise	12
Culture	13
Tourisme	14

→ Consultez le site Internet de la commune de Floreffe (www.floreffe.be) : des informations sur les services, les activités, les associations, les commerces... sont régulièrement mises à jour.

Photo de la couverture : Le temps des cadeaux à l'Abbaye de Floreffe. Jusqu'au jeudi 30 décembre - voir p. 10.

Travaux

			
<p>Rue du Boni d'Auge, un important travail de terrassement a été réalisé, en lisière du bois communal.</p>	<p>Juste avant la Toussaint, les maçons ont réalisé le démontage et le remontage complets d'un escalier en pierre devenu dangereux au cimetière de Floreffe-centre.</p>	<p>Pour les jardiniers communaux, le moment est venu de penser aux fleurs d'hiver. Nettoyage, plantation des bulbes et pensées sont à l'ordre du jour.</p>	<p>La reconstruction du mur de la conciergerie de la salle communale de Floreffe s'est terminée par la pose du couvre-mur et la réfection de la cour intérieure.</p>
			
<p>A Floreffe et à Franière, une des équipes du service Travaux a procédé à la réparation de certains trottoirs devenus dangereux.</p>	<p>Travail de saison, l'enlèvement des nombreuses feuilles mortes et le débouchage d'avaloirs...</p>	<p>Au Centre sportif communal, des travaux de terrassement ont été entrepris afin de localiser une fuite d'eau sur la conduite principale.</p>	<p>Place de l'Europe à Soye, la pose de canalisations et filets d'eau vient de débuter afin de remplacer un ancien caniveau partiellement obstrué.</p>

Environnement

Produits d'entretien et environnement : choisir, doser !



Depuis quelques années, la commune de Floreffe a fait le choix d'entretenir ses bâtiments avec des produits écologiques. Détergents pour sols et autres surfaces, nettoyeurs pour vitrage, poudre à lessiver, ... nous les choisissons à base de matières végétales et/ou porteurs d'un écolabel. Pour la santé du personnel d'entretien autant que pour celle des utilisateurs et des milieux qui reçoivent nos eaux usées. Quant aux papiers WC et essuie-tout, ils sont à 100 % à base de fibres de papier recyclé.



Trois éléments président au choix et au bon usage des produits d'entretien :

Biodégradabilité : nous privilégions le recours à des produits dont les matières premières sont issues de végétaux ou de minéraux, contribuant à une biodégradabilité optimale, et limitant l'utilisation de matières fossiles.

Nocivité : la chasse aux substances les plus nocives a été ouverte. Les matières actives ou les adjuvants agressifs (par exemple tensioactifs halogénés, chlore et dérivés, colorants aux métaux lourds, ...) pour la santé ou l'environnement ont été bannis des produits d'entretien choisis.

Dosage : l'impact d'un produit d'entretien, qu'il soit naturel ou non, sera limité s'il est utilisé à la juste dose. Toutes les implantations ont été dotées de doseurs qui facilitent le travail de notre personnel.

Pour plus d'informations : www.ecolabel.be ou service environnement au 081/44.71.18.

MECASERVICES

SPRL



- * FLEXIBLES HYDRAULIQUES
- * PIÈCES DÉTACHÉES
- * FILTRES AUTOS ET INDUSTRIELS
- * HUILES "TOTAL" "FINA" "ELF"
- * VENTE DE CHARGEURS AVANT

TEL
071/77.45.54
FAX
071/77.45.53

Chaussée de Namur, 100 - 5070 SART-ST-LAURENT

Second magasin :
rue de Jemeppe, 30a - Velaine-sur-Sambre

Joyeux Noël et Bonne Année 2010

SALON DE COIFFURE TENDANCES DE DEMAIN

HEURES D'OUVERTURE:
Mardi, Mercredi, Vendredi: de 9h à 18h
Jeudi de 9h à 19h • Samedi de 8h à 17h
Avec ou sans rendez-vous

081/44 63 10

Place Baudouin 12 - 5150 FLOREFFE



 **PURINA**

DOGCHARMIE

Salon d'esthétique canin

Rue de l'Oliviat 14 • 5150 SOYE-FLOREFFE
Tél./Fax 081/44.15.33 • Gsm 0476/32.39.93

centre funéraire **Laloux**



Rue Patenier 77
5000 Namur

Rue du Belvédère 38
5000 Namur

Ch de Louvain 764
5020 Champion

081 73 75 45

www.centrefuneraire-laloux.be

fait partie de DELA

Salage & Déneigeage

Particuliers et commerçants.

*Je m'occupe de vos trottoirs,
allées, garages et parkings ...*

**7 jours/7
24H/24**

Thomas Hittelet

0475/ 86 17 53 hittelet.thomas@skynet.be



REFRIGERATION



spri **BAILLEUX**

081.44.05.13

FROID INDUSTRIEL COMMERCIAL ET PRIVE
ENTRETIEN • MONTAGE • DEPANNAGE • REMPLACEMENT
CLIMATISATION

RUE NOUVELLE 15

5150 SOYE

DECOLIVIER

Peinture
Rénovation
Décoration

Parachèvement
Pose de
revêtements
de sols

Vente aux particuliers
Tapis - Peintures
Parquets - Stores

Tél. 081/ 441 923 - Fax 081/ 444 196

e-mail: decolivier@decolivier.be

www.decolivier.be

Regifo
BIMESTRIEL

Ce bulletin est réalisé par spri REGIFO Edition
rue St-Roch 59 — Fosses-la-Ville

Nous remercions les annonceurs pour leur collaboration à la parution de ce bimestriel.
Nous nous excusons auprès de ceux qui n'auraient pas été contactés.
Si vous souhaitez paraître dans le prochain numéro, contactez-nous

au 071/74.01.37 ou faxez au 071/71.15.76.

www.regifo.be

— info@regifo.be —

Echos du Conseil communal

CONSEIL COMMUNAL DU 4 OCTOBRE 2010

Le Conseil communal a reçu une information concernant l'utilisation de la subvention « solidarité internationale » de 2009 et la réforme des services incendie. Il a ensuite rendu un avis sur les budgets 2011 de la Fabrique d'église protestante de Namur et de la Fabrique d'église de Bois-de-Villers. Le Conseil communal a également approuvé les points suivants : modifications budgétaires à l'ordinaire et à l'extraordinaire ; modifications du programme communal d'actions 2009-2010 ; convention d'affiliation aux marchés de fondants chimiques (sel) avec la centrale de marché du Service public de Wallonie ; achat d'une machine de type pick-up ; modifications du cahier spécial des charges pour le cimetière des Marlaire ; choix du mode de passation du marché public, fixation des conditions du cahier spécial des charges et devis estimatif pour l'entretien de diverses voiries en 2010, les travaux d'aménagement de sécurité aux abords de l'école de Floriffoux (rue de Dorlodot) ainsi que pour la rénovation de la maison rue de la Glacière 5A (logement social) ; acquisition à titre gratuit d'une bande de terrain en vue d'élargir l'assiette des voiries vicinales rue de Moncia (n°15) et rue Emerée (n°17) à Floriffoux ; règlement complémentaire sur la police de circulation routière concernant la voirie traversant le zoning « Namur-Ouest-Floreffe » - circulation interdite depuis la rue Sous-la-Ville (accès côté Floriffoux) à et vers l'accès à la station de production d'hydroélectricité. Il a enfin ratifié une série de désignations d'enseignants prises par le Collège communal.

CONSEIL COMMUNAL DU 15 NOVEMBRE 2010

Le Conseil communal a pris connaissance du bilan de la plaine de vacances 2010 et du plan d'action 2010-2011 du service « Accueil Temps Libres » (accueil extrascolaire). Il a reçu une information concernant la démission de Monsieur Emmanuel Seny en tant que conseiller du CPAS ainsi que la désignation de son remplaçant (Monsieur Philippe Hermand). Le Conseil communal a ensuite rendu un avis sur les budgets 2011 des Fabriques d'église de Floreffe-centre et de Franière. Il a également approuvé les points suivants : modifications budgétaires du CPAS ; taxe additionnelle à l'impôt des personnes physiques et centimes additionnels au précompte immobilier pour l'exercice 2011 ; tableau de préséance du Conseil communal ; choix du mode de passation du marché public, fixation des conditions du cahier spécial des charges et devis estimatif pour le remplacement de l'éclairage à la bibliothèque communale, l'achat d'agrès en vue de rénover la piste santé de Gobièrmon, l'achat de quatre panneaux d'information, les transports scolaires 2011 et la coordination sécurité / santé dans le cadre de divers marchés publics ; avenant n°2 concernant la restauration du Colombier de Floreffe ; ordres du jour des Assemblées générales d'IDEG et du BEP ; règlement complémentaire sur la police de la circulation routière (RN 90 – limitation 70Km/h – proposition du SPW) ; proposition d'une zone unique pour le Service incendie en province de Namur ; octroi d'un subside à la FUNDES destiné à l'amélioration du système de distribution d'eau potable pour la communauté de San Lorenzo en Equateur ; approbation de la facture pour les travaux d'amélioration et d'égouttage à la rue de Malonne à Buzet. Il a enfin ratifié une série de désignations d'enseignants prises par le Collège communal.

Prochain Conseil communal : 20 décembre 2010.

Consultez les ordres du jour et les procès-verbaux intégraux des Conseils communaux sur www.floreffe.be ou contactez le Service communication au 081/44.89.01

Mobilité

APPEL À DES ACCOMPAGNATEURS BÉNÉVOLES

Brevet cycliste

Depuis 4 ans, une formation à la conduite à vélo est organisée dans les classes de 5^e et 6^e primaire des quatre implantations de l'école communale ainsi qu'à l'école libre du Séminaire. Cette formation a été financée pendant trois ans par la Région Wallonne et est animée par Pro Velo. Depuis cette année, ce sont les enseignants qui assument cette formation, tout en bénéficiant d'une supervision par Pro Velo.

La formation au brevet cycliste comprend une partie théorique (le code de la route), puis des exercices pratiques en site protégé puis en groupes dans les rues du centre de Floreffe et se termine par une épreuve pratique en individuel.

Chaque année, il est fait appel à des parents d'élèves, des grands parents, des pensionnés actifs... pour encadrer les élèves lors de ces épreuves pratiques.



A partir de cette année, Pro Velo organise une formation pour les accompagnateurs – accompagnatrices qui pourraient ainsi apporter un soutien plus efficace aux enseignants. Cette formation gratuite d'un jour porte sur les points suivants : vérification de sécurité du vélo, dispositions du Code de la route spécifiques aux cyclistes, comment guider un groupe dans la circulation, comment organiser des exercices individuels sur la voirie, rôle, techniques et qualité d'un formateur. A la suite de cette formation, les participants s'engagent à se rendre disponibles pour le projet du Brevet du cycliste, à raison de 5 journées complètes durant l'année scolaire.

Appel aux bénévoles. Demande d'informations complémentaires ou inscription auprès de info@floreffe.be ou 081/44.89.01

Etat civil

NAISSANCES DU 1ER SEPTEMBRE AU 31 OCTOBRE 2010

01/09/2010 : Lyloo Romignon, fille d'Audrey
07/09/2010 : Grégoire Delcourt, fils de Christophe et de Fabienne Evrard
11/09/2010 : Noémie Zintz, fille de Michael et d'Emérita Dusenge-Lens
11/09/2010 : Kailyan Gille, fils de Fabrice et de Sabrina Lambion
23/09/2010 : Tristan Chopin, fils de Cyril et d'Alison Fourmau
23/09/2010 : Logan Chopin, fils de Cyril et d'Alison Fourmau
23/09/2010 : Sacha Davister, fils de Quentin et de Julie Jacquemart
28/09/2010 : Téo Massaux, fils de Fabrice et de Virginie Robert
07/10/2010 : Manon Demonte, fille de Dominique et d'Ann Dekoninck
07/10/2010 : Pierre-Nicolas Dahin, fils de Pierre-Nicolas et de Jenny Bastiaens
11/10/2010 : Camille Denon, fille de Vincent et de Marjorie Gilson
11/10/2010 : Noah Lépine, fils de Johnny et de Cindy Amoroso
18/10/2010 : Nessie Kryn, fils de Wesley et d'Emilie Awoust
22/10/2010 : Valentine Fievet, fille d'Olivier et de Cécile Thomas
27/10/2010 : Manon Blouquiaux, fille de Steve et de Sophie Hubert
29/10/2010 : Lucia Lenain, fille de Vincent et de Corinne Mathieu
29/10/2010 : Lénaïc Lenain, fils de Vincent et de Corinne Mathieu

MARIAGES DU 1ER SEPTEMBRE AU 31 OCTOBRE 2010

04/09/2010 : Jessica Demonté et John Vander Jeught
04/09/2010 : Léni Zimmer et William Krier
04/09/2010 : Christel Wilputte et Mina Hmaoui
11/09/2010 : Marjorie Cattelain et Guy Martin
18/09/2010 : Sabine Blasutig et Eric Mareschal
25/09/2010 : Gaëlle Henrard et Alexandre Bruniaux
02/10/2010 : Bérengère Meurice et Eric Christiane
09/10/2010 : Eloïse Ledoux et Aurélien Demol
16/10/2010 : Hélène Legrand et Simon Hogge
23/10/2010 : Cristelle Baudoux et Laurent Wezel

DÉCÈS DU 1ER SEPTEMBRE AU 31 OCTOBRE 2010

04/09/2010 : Marie Frédérick, veuve de René Mallien
12/09/2010 : Robert Namur, époux de Constance Dinant
12/09/2010 : Joseph Remy, époux de Suzanne Demoulin
14/09/2010 : Hélène Philippot, veuve de Jean Quairia
21/09/2010 : René Laurent
02/10/2010 : Fernand Migeotte, époux de Jeanine Fays
06/10/2010 : Hélène Corduant, veuve d'Alexandre Lemeur
14/10/2010 : Jean-Marie Lessire, époux de Solange Colinet
18/10/2010 : André Vanderbecq, veuf de Joséphine Fretz
24/10/2010 : Lucienne Smeets, épouse de Jean Vermeylen
24/10/2010 : Jules Mathieu, époux d'Arlette Goffin

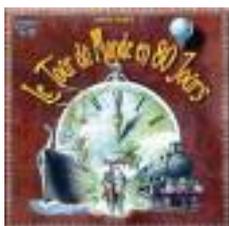
NOCES DE DIAMANT

DU 1ER JANVIER AU 28 FÉVRIER 2011

12/01/2011 : Mafalda Trovo et Louis Vanhal

Bibliothèque

Les matinées de la bibliothèque communale de Floreffe - Histoire et bricolage de Noël le 18 décembre de 9h30 à 12h30



Le tour du monde en 80 jours

Comme le héros Phileas Fogg, les joueurs devront accomplir un tour du monde en moins de 80 jours. Le plus rapide à rejoindre Londres contempera du sommet de Big Ben la mine déconfite de ses adversaires déçus et son nom sera salué.

Multimouches

De 8 ans à 12 ans

Qui a dit que les tables de multiplication, c'était ennuyeux à apprendre ? Taper sur la mouche qui indique le bon résultat, c'est plutôt drôle et spatsch, on peut même devenir un champion de calcul ! Le lancer de dé sert à multiplier le chiffre indiqué sur la carte-fleur et hop, quelle est la fine mouche qui trouvera le plus rapidement possible le résultat ?



Suspect



La ville grouille de suspects, mais qui trouvera le coupable ? Déplacez-vous dans les rues et lieux clés de la ville, interrogez les témoins, écoutez les indices fournis par votre centrale de police, le laboratoire d'analyse, les filatures, bâtissez le portrait-robot du malfrat et arrêtez-le !
Déduction, flair et rapidité vous permettront de devenir le super détective de ce jeu d'enquête passionnant. Un jeu unique associant un module sonore et un portrait robot.

Dotto

Une redoutable course contre la montre. Placez rapidement vos dés de couleur d'après les positions prévues par les cartes. Soyez le plus rapide et gagnez la partie !



Bibliothèque Communale de Floreffe - Chemin Privé, 1 - 5150 Franière
081/44.14.13 - bibliocomfloreffe@skynet.be

Sessions « Je cours pour ma forme »

Objectif 5 Km ou objectif 10 km. Apprendre ou réapprendre à courir en groupe. Vous êtes peu ou pas sportif ? C'est l'occasion de le devenir, à un rythme progressif !

18h00 : objectif 10 Km

18h30 : objectif 5 Km

Tous les mercredis du 30 mars au 22 juin 2011

Tarif : 30€ pour 12 semaines de prise en charge (1X/semaine + carnet d'entraînement).



Stages : Carnaval et Pâques

Du 7 au 11 mars 2011, de 9h à 16h

Stage de psychomotricité 4-6 ans et stage multisports 7-10 ans (et sports pratiqués par nos clubs!)

Du 18 au 22 avril 2011, de 9h à 16h

Stage de psychomotricité 4-6 ans

Stage multisports 7-10 ans et 11-14 ans (et sports pratiqués par nos clubs!)

Sports collectifs à gogo !

Garderie de 8h30 à 9h et de 16h à 17h.

Prix : 50€, réduction de 10€ à partir du deuxième enfant de la même famille.

Programme détaillé des disciplines spécifiques à venir...

Centre sportif communal de Floreffe asbl
6, avenue Joseph Hanse ; 5150 Floreffe
Florence Ledoux, coordinatrice - animatrice
Tél. 081/45.18.11
Mail : coan@skynet.be

FUNERAILLES

Ets ROBERT EVRARD

FUNERARIUM

succ. Joseph PIERET

SERVICES JOUR ET NUIT

**SALLE DE RECEPTION
A COTE DU FUNERARIUM**

MONUMENTS FUNERAIRES

CAVEAUX 2-3-4 OU 6 PLACES

**TOUT MONTAGE MORTUAIRE
FLEURS EN SOIE**

Tél. 071.78.67.08

Rue de Jemeppe 33

5190 MOUSTIER-SUR-SAMBRE



centre d'esthétique
Zoratti
Rue Emile Romedenne, 2 • 5150 Floreffe
081 44 44 84
www.esthetique-zoratti.be

• NOUVEAU À FRANIÈRE •
LIBRAIRIE CDVL
place de la Gare, 4 - 5150 Franière
Tél/Fax 081 44 57 57

Ouvert dès 5h30 - Lundi de 5h30 à 12h
Mardi et Jeudi de 5h30 à 19h
Mercredi et samedi de 5h30 à 19h
Vendredi de 5h30 à 20h - Dimanche de 7h à 12h

Lotto - Timbres postes - Boissons fraîches - Glaces
Service photocopies - Fax - Cartes GSM
Carterie - Papeterie - Service internet
Commandes livres - Nettoyage à sec - Couture
Cordonnerie - Petite épicerie -
Dépôt boulangerie "L'Artisan du Pain"

Chez Isafleur,
Toutes les fleurs
Laissent parler vos cœurs
Toutes les fleurs
Sont synonyme de bonheur
Le langage des fleurs
Est un langage de douceur.

Isafleur

Les fleurs... du bonheur dans les cœurs

13 rue de Sovimont
5150 Floreffe (Sovimont)
T&F 081 75 00 65
0473 62 63 72
fermé le mardi
MEMBRE EUROFLORIST



**Etablissements
CHRISTIANE**

POMPES FUNEBRES
FUNERARIUM

MONUMENTS FUNERAIRES & CAVEAUX

69, rue Célestin Hastir
5150 Floreffe
24h/24 - Tél. 081/43.32.50
GSM 0495/82.46.04
epf@christiane.be

Embaumeur diplômé du B.I.E.
(Angleterre)
50 années d'une entreprise familiale
Formalités et organisation complète
des funérailles partout en Belgique
et à l'étranger
Soins d'hygiène et
de conservation des corps

FUNERARIUM
69, rue Célestin Hastir
5150 Floreffe



TOUS SYSTEMES
DE CHAUFFAGE : MAZOUT & GAZ
CHAUDIÈRES A CONDENSATION
CHAUFFAGE PAR LE SOL
POMPES A CHALEUR - PANNEAUX SOLAIRES - CLIMATISATION
SANITAIRE - PLOMBERIE - TRAITEMENT DES EAUX

TOLLENEER Alain
CHAUFFAGE - SANITAIRE - CLIMATISATION

INSTALLATION - ENTRETIEN - DEPANNAGE

Agréations: **SOLTHERM - GAZ** **DBWT** **VIESSMANN**

3a rue des Artisans - 5150 FLOREFFE Tel **081 44 03 03**
Fax 081 44 53 11 info@chauffagetolleneeralain.be www.chauffagetolleneeralain.be

Les annonceurs du bulletin communal
vous souhaitent d'agréables fêtes de fin d'année...

Echos des associations

Abbaye de Floreffe – Le temps des cadeaux



Plus de 40 artisans pour donner vie à toutes vos envies pendant un mois. 40 exposants, 1001 idées pour le cadeau original : gravure sur verre, peinture sur bois, céramiques diverses, dinanderie, bijoux, peinture sur soie, bougies, etc. Ouvert le jour de Noël - Entrée gratuite

Périodes d'ouverture : du samedi 27 novembre 2010 au jeudi 30 décembre 2010.

Horaire : semaine : 13h à 18h ; week-end : 11h à 19h

Plus de renseignements : rue du Séminaire, 2 - 5150 Floreffe - Tél: 081/44.53.03 - www.abbaye-de-floreffe.be

Vitis Flores

Le traditionnel banquet de la Saint Vincent de l'ASBL Vitis Flores.

Comme chaque année, une trilogie de plats du terroir mijotés accompagnés d'un choix de vins à prix très doux. Le tout dans le cadre merveilleux de l'abbaye de Floreffe. Le dimanche 23 janvier 2011 vers 12H30, après la messe à Sovimont.

Contact : Guy Peremans - 0475/39.40.37 - vitis.flores@skynet.be - www.vitisflores.be



Nouveau à Floreffe : Scrabble

Où ? A la cafétéria du hall sportif de Floreffe

Quand ? Le mardi

Horaire ? De 13h30 à

Pour qui ? Bienvenue à tous

Contact : Mme MARTIN Nicole 071/40.25.23



AGENCE REGIONALE AXA

Les services complets de l'agence bancaire
(conseiller en crédits, placements, compte à vue)
L'efficacité d'un courtier d'assurances indépendant



sprl POLAFI
rue M. Warnier 16
5070 Sart Saint Laurent
Tél. 071/71.30.99

Repas interculturel du 29 décembre: partages, rencontres et ...colis.



A l'occasion des fêtes de fin d'année, la Maison Croix-Rouge de Floreffe souhaite partager cette période festive avec tous les Floreffois, de tous âges et toutes conditions.

A cet effet, votre solidarité est sollicitée :

- en participant au repas à la salle des fêtes communale (rue J.Piret). Une brochette de cuistots s'unira pour nous faire goûter les saveurs variées des cuisines du monde et de chez nous. L'apéritif, offert, sera servi à partir de 12h30.

Inscriptions au repas avant le 20 décembre auprès de Ghislaine Brouwers (081/44.54.29 ou 0495/68.81.32), ou de Christiane Wauthier (081/44.03.94). PAF : adultes : 13 € ; enfants de moins de 13 ans : 5 €.

- et/ou en déposant des produits de fête, tels que thé, café, produits de toilette, friandises... au Carmel, dans les églises de Buzet, Franière ou Sovimont (à l'occasion d'une célébration), à la vesti-boutique ou chez un membre de la Croix-Rouge :

- à Floreffe-centre : L. Clippe, 13 rue Romedenne (081/44.40.15) ou A. et Gh. Brouwers, 27 rue du Coriat (081/44.54.29)
- à Floriffoux : M-P Dirix, 5a rue J. Theunis (081/44.01.73)
- à Franière-Soye : Y. Duruisseau, 2 rue de Spy (081/44.42.46)
- à Buzet-Sovimont : C. Wauthier, 22 rue de la Damejelle (081/44.03.94)
- au Lakisse : H. et J. Brasseur, 25 b rue Maulenne (081/44.06.37) ;

Avec vos dons seront confectionnés des colis-cadeaux remis à des personnes ou familles défavorisées ;

- et/ou en confectionnant ou apportant un dessert pour le jour du repas ;

- et/ou en effectuant un don au compte Croix-Rouge : 000-0359608-29, (attestation fiscale à partir de 30€).

Au nom de tous ceux qui bénéficieront de votre solidarité, les membres de la Croix-Rouge vous remercient dès à présent.

MANUCURE - PEDICURE MEDICALE
PODOLOGUE

MARIELLE de GEETER

SUR RENDEZ-VOUS A DOMICILE
OU AU CABINET

RUE CELESTIN HASTIR 106
5150 FLOREFFE



Gsm 0479/30.25.32

Agenda

DÉCEMBRE

Jusqu'au 30	Le Temps des cadeaux – voir p 10	Abbaye de Floreffe – 081/44 53 03 – www.abbaye-de-floreffe.be
Vendredi 17	Promenade du Conseil consultatif des aînés – voir p ?	M. Guy Duchêne – 081/35 05 01 – gde@tvcablenet.be
Samedi 18	Concert de Gala du Floreffe Jazz Orchestra – voir p 13	M. Jean-Pierre Doumont - 0495/38.55.08 - jeanpierremouton@gmail.com - floreffejazzorchestra@googlegmail.com
Samedi 18	Matinée de la Bibliothèque – voir p 7	Bibliothèque communale de Floreffe - 081/44.14.13 bibliocomfloreffe@skynet.be
Samedi 18	Marche gourmande aux flambeaux – voir p 14	Office du Tourisme – 081/44 71 19 – tourisme@floreffe.be
Lundi 20	Conseil communal	Mme Marina Cohy – 081/44 89 01 – communicationinfo@floreffe.be
Mercredi 22	Concert des Crac'chœurs – voir p 14	Jeunesses musicales : 081/74.63.53 ou jmn@jeunessesmusicales.be
Dimanche 26	Concert de Noël : « Musiques et chants populaires d'ici et d'ailleurs » - voir p 13	Centre culturel – 081/45.13.46 – info@centreculturelfloreffe.be
Mercredi 29	Repas interculturel – voir p 10	Mme Ghislaine Brouwers – 081/44.54.29

JANVIER

Mardi 18	Le Bistro des parents – voir p 14	Centre culturel – 081/45.13.46 – info@centreculturelfloreffe.be
Vendredi 21	Dans le cadre du Festival Nam'in'Jazz : Nicolas Kummert Voices & Marka swing – voir p 10	Centre culturel – 081/45.13.46 – info@centreculturelfloreffe.be
Dimanche 23	Banquet de la St Vincent – voir p 10	Vitis Flores – M. Guy Peremans – 0475/39.40.37 Vitis.flores@skynet.be – www.vitisflores.be

Agenda mis régulièrement à jour sur www.floreffe.be

Informations



Fonds des accidents du travail – avis aux victimes d'accidents du travail

Vous avez eu un accident du travail.
Votre conjoint, un parent ou un ami se trouve dans cette situation.
Vous avez des questions ou vous avez besoin d'aide.
Vous pouvez contacter les assistants sociaux tous les jeudis au 02/506.84.92 ou aussi les rencontrer dans les villes suivantes :

Bruxelles : F.A.T Rue du Trône, 100 – tél : 02/506.84.92 – le jeudi de 9h à 12h30 et de 13h30 à 16h.

Charleroi : Hôtel de ville (salle 003 aile Charles II), Place du Manège – tél : 071/86.10.34 – le lundi de 9h30 à 12h et de 13h30 à 16h.

Namur : Hôtel de ville, Rue de Fer – Tél : 081/24.87.52 – le premier mardi du mois de 13h30 à 16h30.

Ce que nous faisons

Nous vous expliquons comment votre accident du travail se règle. Nous vous aidons à obtenir les indemnités auxquelles vous avez droit. Nous vous expliquons la législation sur les accidents du travail dans le secteur privé (loi du 10 avril 1971). Vous pouvez faire appel à nous même si l'assureur de votre employeur refuse de reconnaître votre accident du travail. Vous pouvez également nous contacter si votre employeur n'était pas assuré au moment de l'accident.

La Poste

Bpost demande aux citoyens un petit coup de main en cette fin d'année. En effet, chacun peut faciliter et sécuriser la tâche des facteurs, mais également celle des services de secours, notamment en déblayant la neige et le verglas présents sur le trottoir, devant leur habitation.



Portrait d'entreprise

Dans le prolongement de sa participation à la Journée Découverte Entreprises, le premier dimanche d'octobre 2010, nous souhaitons poursuivre la mise en valeur des entreprises locales. Vous trouverez dans chaque bulletin communal un portrait d'entreprise. Nous ouvrons cette série par une rencontre avec Monsieur Olivier Trips, de la société Decolivier (rue des Hayettes, 32A - Sovimont-Floreffe).



Le siège d'exploitation de Décolivier.

Pouvez-vous nous présenter votre entreprise en quelques mots ?

Decolivier offre un service complet de décoration intérieure et extérieure. Nous proposons une large palette de techniques, qui comprend, outre les produits classiques, les enduits à la chaux, les peintures minérales et les peintures écologiques (Auro ou écolabellisées). Nous sommes également très bien équipés pour le travail en hauteur (peinture de façades,...).

Quelle est l'histoire de Decolivier et de son installation à Floreffe ?

Nous avons débuté notre entreprise de peinture et de décoration en août 1988, dans notre garage, au Lakisse. Rapidement, nous avons dû y adjoindre de nouveaux bureaux, puis un atelier. Depuis, nous nous sommes encore agrandis et avons déménagé rue des Hayettes. L'entreprise emploie aujourd'hui 16 personnes pour un chiffre d'affaires annuel d'environ un million d'euros.

Quelles réalisations souhaiteriez-vous mettre en avant ?

Ces derniers temps, nous avons rénové un certain nombre d'églises et de monuments, parmi lesquels la chapelle Saint-Pierre de Franière, pour le compte de la Commune de Floreffe. Cette spécialisation ne s'est évidemment pas faite au détriment de nos clients particuliers.

Quelles perspectives d'évolution voyez-vous pour votre activité ?

Nous avons intégré dans notre équipe un carreleur, un plafonneur et un maçon. Ils nous permettent de proposer la décoration de A à Z, du petit gros-œuvre au parachèvement.

Decolivier
rue des Hayettes 32 A
Floreffe
Tél : 081/441.923
decolivier@decolivier.be
www.decolivier.be



Chapelle St Pierre (Franière) aménagée par la société Décolivier.



Pour vous accompagner cet hiver, le Centre culturel vous propose...

Des spectacles...

Concert de Gala du Floreffe Jazz orchestra le 18/12 à 20h30

Le Floreffe Jazz Orchestra se propose de retracer l'épopée du jazz à travers les décennies, en passant par le Ragtime, le dixieland, le blues, les premières grandes formations avec Duke Ellington, la période de la Seconde guerre mondiale avec Glenn Miller, Tommy Dorsey, Harry James, Benny Goodman, les folles années 50 du jazz avec Count Basie, Louis Prima. Cette promenade musicale dans le temps s'achèvera dans les années 60 après un long voyage.

Où ? à la salle communale | Quand ? le 18/12 à 20h30 (ouverture des portes à 19h15) | Entrée : en prévente : 10€ [compte bancaire 068-2482217-14] - sur place : 12€ | Infos et réservations au 0495/38.55.08 ou par courriel à l'adresse jeanpierre-mouton@gmail.com ou floreffejazzorchestra@googlemail.com

Concert de Noël : « Musiques et chants populaires d'ici et d'ailleurs » le 26/12 à 20h

Parce qu'à notre rendez-vous annuel de fin décembre nous aimons inviter le monde et mettre à l'honneur les chants traditionnels, et parce que le monde, c'est aussi chez nous, nous partirons cette année, avec la chorale **La Rouanne**, à la découverte de chants populaires du monde entier. Puis, retour «à la maison», avec «la Suite wallonne», composée avec passion par Jacques Derhet. Des chants qui fleurissent bon nos terroirs et où la langue de chez nous raconte les joies, les peines, les efforts et les amours des gens d'ici.

Où ? à l'Eglise de Franière | Entrée : 10€ - 7€ - gratuit pour les - de 12 ans

Dans le cadre du Festival Nam'in'Jazz : Nicolas Kummert Voices & Marka swing le 21/01 à 20h30

NAM'IN'JAZZ



Deux concerts d'artistes reconnus de la scène jazz feront escale à Floreffe dans le cadre du festival Nam'in'Jazz, pour une soirée en deux temps, l'occasion de profiter de deux concerts, deux découvertes :

Saxophoniste ténor et soprano ainsi que compositeur, **Nicolas Kummert**, namurois d'origine, a joué dans de nombreux pays et reçu plusieurs prix récompensant son talent. Son groupe prin-

cipal, Nicolas Kummert Voices, allie compositions originales influencées par la musique africaine (dont certaines sur des textes de Jacques Prévert) et quelques reprises (Salif Keita, The Carpenters), le tout au service d'une musique accessible, de mélodies entraînantes et de voix étonnantes que chaque musicien élève jusqu'au sublime, emmenant les spectateurs à travers un océan de sons.



La vie est faite de rencontres, et celle de **Marka** n'échappe pas à la règle. S'il a croisé des musiciens cubains en 2007, il vient de redécouvrir le swing en intégrant, comme crooner, le Floreffe Jazz orchestra. Redécouvrir

est le mot juste tant Frank Sinatra a donné le tempo de son enfance. De ces rencontres/retrouvailles est né le nouveau projet swing et jazzy de Marka, entouré de ses paroliers Jacques Duval et Thierry Robberecht, d'autres vieilles rencontres... Une voix posée, des arrangements ciselés, des sonorités jazz cuirées, Marka, voix de velours et revers en soie, est bien dans son temps et dans son tempo.

Où ? à la salle communale | Entrée : 12€ - 7€

Des visites culturelles...

Le Musée Magritte le 05/02 à 14h30



L'icône belge du surréalisme a enfin son musée fédéral! Situé en plein cœur de Bruxelles, il offre au regard du public une collection multidisciplinaire, la plus riche au monde, constituée de plus de 200 œuvres (huiles sur toile, gouaches, dessins, sculptures et objets peints, entre autres) qui permettent d'approcher au plus près la person-

nalité de cet artiste génial.

Plus d'infos sur www.centreculturelfloreffe.be

Où ? 1, Place Royale - Bruxelles - Entrée: 5€ - Infos et réservations au 081/45.13.46

Des ateliers...

Le 22/12 à 17h30, le Centre culturel, vous invite, à la salle communale, au concert de Noël de ses deux formations vocales, **les Crac'chœurs** (chorale des 7-12 ans avec les Jeunesses musicales) et **l'atelier gospel** (adulte) :

Quand ils rêvent de changer le monde, les Crac'chœurs chantent les hommes, la planète et la fête.

L'occasion de découvrir nos nouveaux ateliers et de partager en toute convivialité un verre de vin chaud ou de cacao et un cougou. Entrée libre.

Nouvelles inscriptions possibles à la chorale les Crac'chœurs dès janvier 2011.

Contact : Jeunesses musicales : 081/74.63.53 ou jmn@jeunes-sesmusicales.be

Atelier Djembé Initiation aux rythmes traditionnels africains pour débutants de 15 à 99 ans | tous les mercredis de 18h30 à 20h | 7€50 la séance (séance d'essai gratuite) | Infos et inscriptions : Fred : 0494/27.95.93 |

Des stages créatifs pour vos bambins

Nous organiserons un stage pendant les vacances de carnaval. Plus d'infos début 2011.

Pour plus d'infos, surfez sur notre site www.centreculturelfloreffe.be ou inscrivez-vous en ligne à notre nouvelle newsletter ! Centre culturel de Floreffe, Chemin privé, 1 à 5150 Franière | 081/45.13.46 | info@centreculturelfloreffe.be

Tourisme

Marche gourmande aux flambeaux

Ce samedi 18 décembre, Floreffe vous accueille pour sa première marche gourmande aux flambeaux. Au programme, les saveurs d'Italie au long d'un parcours de 4.5 km. Des animations pour petits et grands viendront compléter un programme qui se terminera par une soirée dansante au Moulin Brasserie de l'Abbaye de Floreffe. Le départ se donnera sur la Place de Soviret à partir de 17h (dernier départ à 19h). Le parking de l'Abbaye (à deux pas du départ et de l'arrivée) est à votre disposition.

Au programme de ce parcours de 4.5 kms accessible à tous:

Apéritif italien au son de l'Harmonie Royale Saint Charles

Salade Caprese animée par une conteuse

Minestrone sur des sonorités Gospel

Limoncello servi par les cantinières des Turcos avec roulements de tambours

Escalope de veau alla parmigiana, pâtes fraîches et ambiance musicale italienne

Mousse de chocolat à l'italienne

Soirée dansante animée par l'orchestre Remember

Prix adulte: **22 €**.

Pour les enfants, un menu à **12 €** est prévu:

Crostini au Jambon

Minestrone

Jus d'orange

Spaghetti bolognaise

Mousse de chocolat à l'italienne

Réservation obligatoire à l'Office du Tourisme de Floreffe: 081.44.71.19 ou tourisme@floreffe.be

Le Bistro des parents.

Un cycle de conférences et soirées-débats pour mieux vivre avec nos ados.



Les ados et leurs parents sont-ils conscients des risques d'internet ? Comment les aider ? avec Christophe Butstraen, médiateur scolaire, le 18/01 à 20h

Les jeunes d'aujourd'hui manient parfaitement les mille et une ressources des

GSM, appareils photos numériques, consoles de jeux... et du surf sur Internet. Mais si elles présentent d'innombrables avantages, ces technologies ont aussi leurs limites, et leur utilisation est soumise à des règles trop souvent ignorées des jeunes.

Où ? à la salle communale. Entrée libre. Organisé en collaboration avec la Ligue des Familles de Floreffe



DEREPPE-REMY

sprl



- Mazout & pétrole
- Huiles & graisses
- Service rapide
- Livraisons automatiques
- Paiements échelonnés



5030 BEUZET - Tél. 081 56 63 22
5150 FLORIFOUX - Tél. 081 44 10 20

E-mail : derepperemy@tvcablenet.be

"La cuisine, c'est vous... et Schmidt"



Action spéciale pour
les habitants
de FLOREFFE

1 lave-vaisselle
SIEMENS
GRATUIT*

SCHMIDT

*Offre valable jusqu'au 31/12/2011. La promotion est soumise à l'approvisionnement en lave-vaisselle Siemens. Offre réservée aux habitants de Floreffe. Pour plus d'infos : 081 44 10 20 ou www.schmidt.be

veop
CUISSINES

NANINNE : Chaussée de Marche
(E411 sortie 16) • Tél. : 081 40 84 30
www.veop.be

Chantraine Marc

9, chemin privé
5150 Franière

Décapage - Sablage - Rejointoyage - Démoussage -
Hydrofuge - Petite maçonnerie
Traitement contre l'humidité ascensionnelle

0496/36.42.60
devis gratuit



John Borbouse
Bijouterie Horlogerie



LA MONTE CHRONOMETRIQUE PREMIER GRAND CALENDRIER.
LE CLASSICISME AFFINÉ DANS LA MODERNITÉ.

SEIKO

À LA RECHERCHE DE LA PERFECTION

Rue Raymond Noël 28 | 5170 Bois-de-Villers
Parking aisé | Info : 081 43 32 27
info@johnborbouse.be | www.johnborbouse.be



À la mesure de vos rêves...

Aménagements d'intérieur privés et professionnels



Mobilier - porte - escalier - parquet

Menuiserie H. Tambour S.A.
Rue des Artisans, 2 - 5150 Floreffe
Tel : 081 44 01 09 Fax : 081 44 54 73

www.menuiserie-tambour.be

Garage Nicolas P

Indépendant Opel
Vente véhicules neufs et occasions
Réparations toutes marques



Rue de Sualée 15A
5150 Florifoux
081/44.11.88 - 0495/53.85.00
garagenicolasopel@yahoo.fr

Une entreprise à l'écoute de ses clients

spri

Solar - eco .be

*Entreprise spécialisée
Panneaux photovoltaïques & thermiques
Pompe à chaleur - Eolienne*

THIERRY GERMAUX & RUDI TEIRLIJNCK
Avenue des Déportés 18D
5070 Fosses-la-Ville
Téléphone 071 71 37 23
Fax 071 77 41 51
info@solar-eco.be
www.solar-eco.be

**LE PHOTOVOLTAÏQUE
TOUJOURS
AUSSI RENTABLE !**

Chez Marco Magazzino
place de Sart-Saint-Laurent, 6
5070 Sart-Saint-Laurent

Tél. 071 714 240
Fax 071 714 240
Gsm 0477 557 207

E-mail : info@chezmarco.be
www.chezmarco.be

Chez
Marco
Magazzino

Vente et dégustation de vins
et de produits italiens

Paniers cadeaux • Charcuteries fines italiennes
Composition de plateaux
Vins fins de toutes les régions d'Italie
Ouvert le dimanche de 9h à 13h

NOUVEAU : table d'hôtes
Ouvert du mercredi au samedi de 10h à 19h.

www.chezmarco.be